

ПЕРШИЙ ЗА МИРНИХ ЧАСІВ ПОБОРОВИЙ ЗАКОНОПРОЄКТ ПРИНЯТИЙ КОНГРЕСОМ

У вівторок 25 червня обі палати конгресу прийняли перший законопроект в справі примусової військової служби в Злучених Державах. Наділі є це продовження до 31 березня 1947 р. теперішнього поборового закону з деякими змінами. В ньому звільнено від побору 18-літніх юнаків, звільнено теж батьків, а застановлено загальний побір в липні і серпні біжучого року. Саме над побором молоді перед двадцятим роком життя велася в конгресі найзавзятіша дискусія й тому прийняття законопроекту відкладено з місяця на місяць. Ухвалення законопроекту вважається перемогою адміністрації. — Негайно після прийняття поборового закону конгрес ухвалив підвишку платень для вояків і для офіцерів. У найнижчій ранзі платня піднесена з \$50 на \$75, потім знижується підвишка відповідно при вищих платнях, що генерали дістали лише 10% підвишки. Разом підвишка буде коштувати федеральний скарб 632,000,000 доларів річно.

ПОПРАВЛЕНИЙ БИЛ БЮРА АДМІНІСТРАЦІЇ ЦІН У КОНГРЕСІ.

Після конференції обох палат конгресу в справі вирівнювання суперечних начерків законопроекту про продовження Бюра Адміністрації Цін, законопроект перейшов уже в палату репрезентантів 265 голосами проти 105 і лише ще сенат має прийняти поправки. В законопроекті затримана контрола над мясом, дробом, олієм, молочними продуктами. Надіються, що президент Труман підпише новий бил, який продовжує конт. збо цін на один рік.

НЕДОСТАЧУ М'ЯСА БУДЕМО ВІДЧУВАТИ ЩЕ ЦІЛИЙ РІК.

Найменше один рік буде панувати нестача м'яса в нашому краю, як про це переконані власники великих різень в Шікагу. Вони стоять за знесення контролю цін і природного управління м'ясного бізнесу. Вони вказують на те, що фермері не хочуть доставляти на зарізь худоби до правильних різень тому, що тут ціна настановлена урядом. Отже більша частина худоби на зарізь іде до різень, які вбивають худобу тля чорного ринку і там дістають вищу ціну. Урядові чинники твердять, що фермері стримали худобу на зарізь лише до того часу, поки не буде відновлений закон про Адміністрацію Цін, а коли цей закон буде продовжений, вони випустять худобу до різень. — З різних околиць краю наспіли вісті, що нестаче м'яса в ресторанах головно в літніх курортах, куди понаїздило багато гостей на вакації.

СНАЙДЕР ОБНЯВ СТАНОВИЩЕ СЕКРЕТАРЯ СКАРБУ.

Новоіменований секретар скарбу Джан В. Снайдер склав присягу і обняв своє становище в приватності президента Трумана й інших високих урядовців. Церемонія записання відбулася на південним ганку Білого Дому, подібно як це сталося при обнятті уряду предсідником Найвищого суду Фредом М. Вінсоном. У церемонії взяло участь 2,000 осіб. Той, що Снайдер був досі Директором мобілізації і Реконструкції, він у своїй промові згадав теж і реконверсію і заявив, що вона вже покинчена.

ТОНА ТВЕРДОГО ВУГІЛЛЯ ПОДОРОЖЬ НА 91 ЦЕНТИВ.

Бюро Адміністрації Цін дозволило на підвишку ціни твердого вугілля о 91 центів, щоб у такий спосіб винагородити власників копалень за підвишку платень копальничим робітникам з нагоди їхнього недавнього страйку. Коли прийняти за певне, що річна продукція твердого вугілля доходить до 49,000,000 тон, то покупки вугілля доплатять до заплат 44,000,000 доларів річно.

ЛУІС ЗАСТУПАЄ МАЙНЕРСЬКИХ ФОРМАНІВ.

Федеральний Окружний Суд у Вашингтоні відкинув догагання позовника, щоб заборонити майнерській юнії організацію „форманів" у копальнях вугілля. Досі була ця справа спірна, бо формани заступають інтереси власників копалень, отже вони не були признані „робітниками" в понятті робітничої класи. Рішення суду має засадниче значіння і дозволяє тепер предсідникови майнерської юнії Джанови Л. Луїсови організувати форманів і збирати від них вкладки до юнії. Власники й приготівляють відклик в цій справі до Найвищого Суду.

Злучені Держави відморозять фонди Аргентини, щоб приспішити порозуміння між обома країнами

Яких 600,000,000 доларів аргентинського маєтку, що їх затримав уряд Злучених Держав у банках, буде звільнених спід контролі і відданих правним власникам до дальшого орудування, як про це звідомляють з Буенос Айрес. Остатється ще незвільнених 26 мільонів аргентинських пезос (приблизно \$6,000,000), належних до двох аргентинських банків тому, що ще не скінчена провірка, чи ці банки не вели фінансових трансакцій з нацистами. Звільнення аргентинських фондів спід контролі дораджував новий американський амбасадор Месерсміт. Це вказує, що відносини між Аргентиною й Злученими Державами наладжуються в приязний спосіб і так приспішується загально-американська солідарність, основана на договорі з Чапуальтепек і прийнята вчасі конференції в Сан Франсиско.

АМЕРИКАНСЬКИЙ ВОЄННИЙ КОРАБЕЛЬ В ДОРОЗІ ДО ТРІЕСТУ.

Команда маринарки потверджує вісти, що новий кружляк Фарго, містоти 10,000 тон, є в дорозі до спірної смуги на водах коло Трієсту. Команда не подає причин, чому саме тепер вислано туди воєнний корабель, котрим іде головний командант американських морських сил Середземного моря, адмірал Бернгард Г. Бірфі. Ще перед вислікою корабля Фарго були вислані на ці води два американські пішотелі, щоб посилити силу британської воєнної фльоти в цій околиці.

АМЕРИКА ВІДМОВЛЯЄТЬСЯ ЗАБРАТИ СВОЇ ВІЙСЬКА З КИТАЮ.

Департамент стейту у Вашингтоні не скриває рішення, яким відмовляється послухати зазиву китайських комуністів, щоб забрати американські війська з Китаю. На це догагання відповіла Америка, що американські війська пішли до Китаю на прохання центрального китайського уряду, щоб допомогти урядови при виселенні японської армії з Китаю, яка прийшла туди за воєнних часів. Секретар Бірнс і секретар Форестал заявили, що Китаєви треба дати постійну допомогу в утриманні армії, бо це помагає зберегти мир на Далекому Сході.

Причини і цілі нападів Советського Союзу на Злучені Держави

Нью Йорк Таймс в кореспонденції з Вашингтону аналізує причини советських виступів проти американської міжнародної політики та приходить до висновку, що американсько-советські відносини під цим оглядом увійшли в найбільш критичну фазу своєї історії. Згадає про постійну опозицію Советського Союзу до американської політики, головню поставу Молотова на Паризькій конференції та виступ советського представника в Об'єднаних Державах, А. Громика, в справі міжнародної контролю атомової енергії, завершений гострою атакою москвинської „Правди" на цілу американську міжнародну політику. У зв'язку з тим часопис наводить такі міркування американських урядових кругів: 1. Советські можновладці думають про політику Злучених Держав і Великої Британії щодо Советського Союзу ще категоріями большевицької революції з часу перед агресією Гітлера. 2. Сталін та його суперники до влади, якщо він їх має, справді переконані, що Америка сама, або на спілку з Великою Британією, змагає до влади над світом. 3. Москва переконана, що спосібність американського народу правити самим собою є на шляху до заломання і тому Советський Союз добає свою безпеку в строго індивідуальній політиці. „Нью Йорк Таймс", висловлюючи офіційну американську думку, гостро розправляється з усіми закидами Москви що „фашизм у поході" в Америці, чи щодо американського „імперіалізму" і т. д. Часопис ставиться критично до советської „демократії", закидає кремльським можновладцям злу волю і заявляє, що Вашингтон певний, що Советський Союз під цю пору не бажає війни, але запитує, яку ціль мають советські напади на Америку. В цьому самому числі „Нью Йорк Таймс" (26. червня), крім прощальної статті советського журналіста Іллі Еренбурга, в якій він дозволяє собі на різноманітну критику Америки, надруковані теж листи організації Світових Федералістів в Нью Йорку до Молотова і Бірнса. Листи, під якими видніють підписи різних відомих людей, малиб прояснити напружені советсько-американські відносини.

ТОВАРИШ ЛЕВ МЕДВІДЬ МАЄ ГОЛОС.

На п'ятій конференції т. зв. Асамблеї Світового Здоров'я О. Д. виступив знова представник советської України, д-р Лев Медвідь, пропонуючи створити при О. Д. Світову Організацію Здоров'я, до якої технічно моглиб належати всі держави, за виїмком Німеччини, Японії, Іспанії та „інших агресорів і їх помічників".

БАЛКАНСЬКИЙ СОВЕТСЬКИЙ СОЮЗ.

Болгарська преса друкує повідомлення своїх кореспондентів з Білгороду, Югославія, про відвідини там альбанського прем'єра, Енвер Годжа, та приписує цим відвідинам „велике політичне значіння". Згідно з інформаціями болгарських кореспондентів, між югославським і альбанським урядами ведуться переговори про приступлення Альбанії до югославської федерації. Рівночасно говориться про можливість приступлення до цієї балканської советської федерації теж „інших слов'янських держав".



ДЕМОНСТРАЦІЯ ПРОТИ КОРОЛЯ. — Ця картина представляє площу в Римі, відому під назвою „Пiazza del Popolo", на якій зібралися товпи республіканців, що протестують проти королівства і догагаються, щоб Італія стала республікою. Демонстрація відбувалась в часі переговорів між королем Умбертом і італійським кабінетом міністрів. Подібні демонстрації влаштували теж і монархісти.

ПЕРЕМОГА СЕКРЕТАРЯ СТЕЙТУ БІРНСА НА ПАРИЗЬКІЙ КОНФЕРЕНЦІЇ

Завданням паризької конференції міністрів закордонних справ Чотирьох Потуг є підготувати мирові договори з переможеними державами. Досі найбільша розбіжність думок між західними союзниками і Советами була щодо проекту мирового договору з Італією і це було причиною, чому минулого місяця треба було конференцію перервати, залишаючи перші дебати відповідним комісіям. Ішло насамперед про Трієст. Америка поставила справу принципів, що цей важливий порт Адриатики має належати разом з провінцією до Італії, тоді як Советський Союз вперто обстоював його передачу Югославії. Тепер з Парижа повідомляють, що советський міністер закордонних справ, після довгих дебат і багатьох офіційних і неофіційних розмов зі секретаром стейту Бірнсом та двох телефонних розмов зі Сталіном, мав вкінці погодитися на американську пропозицію щодо Трієсту.

СПРАВА КОНТРОЛІ АТОМОВОЇ ЕНЕРГІЇ.

Комісія Об'єднаних Держав до справ атомової енергії продовжувала свої наради над американською і советською пропозиціями щодо міжнародної контролю. В дебатах забирали голос представник Польщі, що не згадуючи вже ані словом про порушену советським представником справу вета, намагався знайти відповідний вихід, очевидно в советському дусі. Представник Франції, натомість, виступив в обороні американської пропозиції, підносячи насамперед великодушність та добру волю Злучених Держав, що як винахідник і єдиний власник атомової таємниці самі запропонували передати цю справу міжнародній контролі. Комісія, беручи за базу американську пропозицію, вирішила створити окремий комітет, зложений з представників усіх дванадцять держав, заступлених в Комісії, який має приготувати перший проект плану міжнародної контролю та розвитку атомової енергії.

МОНГОЛІЯ ХОЧЕ НАЛЕЖАТИ ДО ОБ'ЄДНАНИХ ДЕРЖАВ.

Прем'єр і рівночасно міністер закордонних справ т. зв. Зовнішньої Монгольської Народної Республіки, маршал Чой Бон-сан, звернувся телеграмою до Об'єднаних Держав з догаганням, щоб ці советську провінцію прийняли в члени. Своє догагання Монголія мотивує ролю, яку вона відіграла у війні проти Японії. Американська преса в повідомленні називає Монголію по імені: советським сателітом. З проханням прийняти їх до Об'єднаних Держав звернувся теж Альбанія, піддержувана Советським Союзом, і Сіам.

НОВА КОНСТИТУЦІЯ ЯПОНІЇ.

Японському парламентові предложено проект нової конституції, яка хвилево цілком резигнує з удержування Японією армії та поважно обмежує владу „божеського" імператора.

ТРУДНОЩІ ГЕН. МАРШАЛА В КИТАЮ.

З Нанкіну повідомляють, що догагання китайських комуністів, щоб американські військові частини і фльота евакували Китай, ставлять нові труднощі в місії окремого висланка президента Трумана, ген. Маршала, завданням якого є довести до повного замирення країни.

ПОДІЛИЛИСЯ ВОЄННИМИ БІЖЕНЦЯМИ.

В Данії перебувало 210,000 воєнних втікачів зі Східної Пруссії, що їх частинно евакували самі німці, а частинно втікли перед наступом большевиків. З Копенгаги повідомляють, що Сталін погодився прийняти половину цих втікачів, але під умовою, що Америка, Англія і Франція примістять другу половину у своїх зонах Німеччини.

ПЕРШЕ ЗАСІДАННЯ ІТАЛІЙСЬКОГО ПАРЛЯМЕНТУ.

В Римі, в палаті Монтечіторіо, відкрито перше засідання нововибраної італійської Конституційної Асамблеї. Підчас відкриття лунали оклики: „Хай живе Трієст", „Хай живе Венеція Джулія" і т. п. Асамблея звернулася з гарячим апелем до Союзників, щоб не „понижували" Італії, накидаючи її „каральний" мир.

ВТІКАЮТЬ ВІД БОЛЬШЕВИКІВ.

З Риму повідомляють, що з Полі, на півдні Істрійського півострова, почалася масова втеча населення внаслідок поголосок, що ця морська база має бути передана большевицькій Югославії. Усі упокоюючи запевнення збоку англійців та американців нічого не помагають і населення масами покидає свої дотеперішні оселі.

ЯК НЕ МАЄТЕ ПРАЦІ, АБО ХОЧЕТЕ КРАЩОЇ, чому не користати з оголошень знаменитих нагод для зарібки, поданих у оголошеннях нових робіт у „Свободі"?

"SVOBODA" (Ukrainian Daily)
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.
Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.
Classified Advertising Department, 597-7th Ave., New York 18, N. Y. BRyant 9-0582

PEREPIPLATA:		SUBSCRIPTION RATES:	
Подписки по три центи.		Three cents a copy.	
Ha pik	\$7.00	One year	\$7.00
Ha pik roku	\$3.75	Six months	\$3.75
Ha tri misia	\$2.00	Three months	\$2.00
В Джерсі Сіті і Заграниці:			
Ha pik	\$10.00	One year	\$10.00
Ha pik roku	\$5.25	Six months	\$5.25
Ha tri misia	\$2.75	Three months	\$2.75
Число в суботу (з англійською частинною):		Saturday's Issue (with Ukrainian Weekly):	
Ha pik	\$2.50	One year	\$2.50
Ha pik roku	\$1.50	Six months	\$1.50
За оголошення редакції не відповідає.			
За кожну зміну адреси платиться 10 центів.			
Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.			

ЦЕНЗУРОВАНІ ВІСТІ З УКРАЇНИ

Від якогось часу зачали появлятися в американській пресі „вісти“ з України. Вони походили від урядовців УНРРА, чи від американських кореспондентів, що вихали з Америки на Україну і Білорусь враз з тими урядовцями. Бо як приділено з УНРРА допомогу Україні і Білорусі, яка є властиво американською допомогою, то уряд Злучених Держав поставив вимогу, щоби рівночасно з допомогою могли поїхати американські кореспонденти, які приглянулись би місцевим відносинам, як і тому, чи допомога доходить, в якій кількості і як її розділюється.

Кожний, що обзнакомлений хоч трохи з советським режимом, знав, що навіть у таких обставинах не буде легко американським кореспондентам це все перевірити, чи побачити справжню дійсність в Україні. Проте була надія, що такі буде можна довідатись дещо більше від того, що переадає урядова советська пропаганда. Надіялась цього особливо ми, американські українці, що так спрагнені тих вістей.

Вкінці такі вісти зачали надходити. Американські газети зачали поміщувати їх на виднім місці. А недавно так було, що були вісти денні, а одна з Києва, а друга з Москви, одна від кореспондента, а друга від урядовця УНРРА. Вправді ті вісти не були нічим новим, бо тільки переадачу, чого, що можна було вчитити давніше, але це ніщо. Коли іде про голод в Україні чи про її знищення, як і те, скільки вона витерпіла від варварської російської окупації, то можна і треба це передавати раз-у-раз, щоби світ пізнав, які жертви поніс український нарід у боротьбі з Гітлером. Отже щодо цього немає і не може бути двох думок. Зате є різні думки в Америці щодо цього, яке знищення приніс українському народові большевицький тоталітаризм, та яку трагедію пережив і далі переживає цей нарід через московську окупацію і кремльський режим в Україні. Є теж різні думки щодо цього, кому дістається американська допомога в Україні. Бо чи не служить вона часом на скріплення зневаженого населення режиму, що приніс терор Україні. Себто, чи не дістається допомога головно тим, що той терор піддержують.

І важне було нам знати, як опишуть американські кореспонденти українського селянина, що він думає, як висказується про різні справи. Знов американські кореспонденти відомі з цього, що якщо мають свободу, то знайдуть всюди багато цікавого, правдивого й оригінального. Таке вони певно знайшли і в Україні. І саме на те ми ждали. Це природне: думали ми, що перші їхні звіти є загальні. Вони важні, бо стверджують загальну нужду в Україні. Але дальші повинні би принести ще й інший матеріал. Та марні надії. Свобода, яку приобіцяно американським журналістам, як виїжджали на Україну і Білорусь, не існує. Сам советський уряд тепер заявив, що вісти тих кореспондентів є цензуровані. А це значить, що такі американські кореспонденти не зможуть свободно писати з України.

Затрата одної цивілізації

Довід з атомовою бомбою, що на слід згаданих міст наведено на японські міста Гірошіма й Нагасакі вказує, що при її помочи можна знищити всяке органічне життя, але не можна цілковито винищити принак теперішньої цивілізації. Так наприклад залізниці предмети не згоріли до тла під впливом страшного вогню з атомової бомби. Зрештою докладніші помічєні про те, що атомова бомба може знищити, не можна було зробити в Японії, бо скинення бомби не було зроблене для експерименту, а на те, щоб настрашити ворога.

Плянуване на день 1. липня кидання атомової бомби на острів Бікіні на Тихому океані має саме на цілі зробити всесторонній досвід і тому для цього досвіду робить американський уряд таке всебічне підготування. Вислід з досвіду не будуть могли бути оприлюднені негайно, бо лише деякі з них будуть строго наукові, а інші будуть зроблені для практичних цілей, головню для пізнання, чи справді можна знищити цілу флоту або інші військові машини та зброю при помочи атомової бомби.

Та всетаки, самий страх перед наслідками атомової бомби може стати притокою до найрізноманітніших потягнень, навіть до опорожнення цілих смуг з населення. Коли брати під увагу такі наслідки атомової бомби, то це справді може причинитися до нищення цивілізації, а як що таке виселення населення стане постійним, то це буде й затротою цивілізації в одній чи другій полові, околиці чи країні.

На подібний приклад затрати цивілізації в нашій Америці вказують розкопки в краю апаїшів в теперішній Арізоні, про які сповістили газети минулого тижня. Їх переводить університет Арізоні під проводом голови Антропологічного Департаменту д-ра Емілія Горі на південь від Білих Гір. Розкопки вказують, що в цих околицях жили цивілізовані люди ще між 800 і 900 роком після народження Христа, вони побудували цілі міста з двоповерховими домами і зовсім, що їм на ті часи було потрібно. Вони розвинули високо хліборобське життя, вели навіть штучне наводнення і створили своєрідну культуру, що її називають тепер культурою Анасаві.

Про подібні розкопки в стейті Нью Мексикі згадує в журналі „Сатердей Івнинг Пост“ з 8. червня п. р. Фредк С. Гібен, археолог з Університету Нью Мексико. Він згадує, що в південній околиці стейту Нью Мексика є сліди двох міст, сьогодні засипаних землею й піском і ці сліди дали йому притоку почати докладні розкопки й незвичайно складні розкопки. Інтересне,

Завваги з приводу українських конгресів

Недавно відбулися в Вашингтоні та Торонті конгреси американських та канадських українців, що виявили добрі сторони, а теж і недомогання. Для загального добра добре обговорити одні й друге. Але треба це робити розважно, спокійно й об'єктивно, бо тільки таке обговорення є розумною і конструктивною працею. Прикладом такого обговорення може бути стаття К. Ю. Немрича в канадській газеті „Українські Вісти“ з 18. червня 1946 п. н. „Поконгресові Спостереження“, яку отсе перекладуємо.

Зізди і конгреси відбуваються не тільки на те, щоб вирішувати важні справи, так як це робить парламент, але і для того, щоб заізнатися з собою, щоб обмінятися думками, щоб ті думки опісля перемінити в життя. Підчас таких зізідів легше спостерігти недомогання, легше їх опісля на правити.

Цей конгрес, який недавно відбувся в Торонті, приніс дуже багато користі та рівночасно вказав на деякі недомогання, які здалось на будуче справити.

Хоч українці вміють говорити на всяких зборах, хоч мають добрих бесідників, все таки надто мало уваги звертають на значіння й силу преси. В демократичних краях, таких як Канада, преса є великою силою, бо вона висказує публічну опінію і часто навіть впливає на рішення уряду. Журналістика є дуже важна професія на американському континенті. Професія, до якої українці з якихсь причин не пробували ще увійти. Маємо добрих адвокатів, лікарів, антикарів та педагогів, але дуже мало професійних журналістів, коли не вчислювати власної української преси. Між канадськими чи американськими військовими кореспондентами не було досі жодного українця. Тих українців, що кінчали університетський курс у а і істинний факультет можна почислити ліся. Нема ніяких слідів, щоби вони вигинули на місці, бо досі не знайдено там якогось цивілізованого чи поодиноких скелетів людей, що згинули несподівано в якійсь катастрофі.

З цих розкопок і відкриття затраченої американської культури можна робити різні висновки. Та всетаки остається жаль, що ніхто досі не міг покористуватися осягами цієї цивілізації і люди, які прийшли на місце колишніх жителів, мусять зовсім наново розбудувати життя і творити нову цивілізацію й культуру.

няття. Тому вся праця складання часопису спадає на плечі одного редактора, який через перетяження не має змоги вийти „в ширші круги“, зустрінутися з політиками, послами, провідними людьми краю, в якому живемо, часто не стає навіть часу на перечитання важнішої преси з інших провінцій, не кажучи вже про часописи з інших країв.

Конгрес поставив нам перед очі ці недомогання і наче пригадав нам, що конечно треба звернути більше уваги на пресу, не тільки свою власну, але головню пресу в англійській та французькій мові, до якої маємо тільки обмежений доступ. Конгрес також насуває другу думку, щоб при КУКові заіснувала постійна пресова секція, яка слідувала б за всім що пишеться в канадських часописах, щоб мала сталі контакти з англійськими журналістами й редакторами, не тільки через міміографні бюлетені, але через особисті контакти. Редактори звикли діставати сотні бюлетенів, які по більшій частині не читаючи викидають у кіш, боячися „пропаганди“. Людська натура є ставитися з недовірям до всього, про що ми мало знаємо.

Це деякі думки, що насунулися на голову тим, що слідували за перебігом Другого Конгресу КУК в Торонті.

ЯКЩО БАЖАЄТЕ ДІСТАТИ ТАКЕ ОБЕЗПЕЧЕННЯ, ЯКЕ БУЛОБ ПЕВНЕ ТА МОДЕРНЕ, А ЗА ЯКЕ ТРЕБА ПЛАТИТИ НИЗЬКУ ОПЛАТУ, ТО ОБЕЗПЕЧИТЬСЯ В УКРАЇНСЬКІМ НАРОДНІМ СОЮЗІ

Uncle Sam Says

Millions of you await your newspaper boy every day. He is important to me and to you. He is the citizen of tomorrow. He may be your lawyer, doctor, business man, mechanic, engineer, manufacturer, and, perhaps, your President. 800,000 newspaper boys like Jimmy sold \$179,823,938.50 in War Stamps and Bonds. Now that the war is over, Jimmy hasn't stopped buying savings stamps and bonds. I am proud of the way Jimmy backed the attack against our enemies—I am equally proud of Jimmy now for backing his future.

U. S. Treasury Department

ОЛ. ЛУГОВИЙ
Права автора застерігається.

БУРЕВІЙ

Повість з часів Революції в Росії і Східній Україні в 3-х частинах.
(Другий том трилогії „ОГНЕМ І КРОВ'Ю“).

ПЕРША ЧАСТИНА

1)
Через русичів — командуючого флотом, по грецьки „таксирха“ Доброгоста і полководця — „стратега“ Всегора да вченого, сина Сабаната. Хилудія, давні греки добре розпізнали своїх північних сусідів — київських „варварів“. Пізнали, що кожний русич горі переверне, зорі з неба посягає, тільки треба над ним чужої команди, бо своєї слухати не любить. І пізнавши — не боялися давати русичам високі становища у Візантійській імперії.

Русичем — придніпрянцем з походження був візантійський

святий Андрій Юродивий, той самий, що у час облоги сарацин-магометанів бачив у хмарах Матір Божу укриваючу омовором столицю. Так каже грецький історик — Прокопій. Другий історик, цісар Маврикій Стратег розхвалює русичські здібності й таланни на грецькій службі. Особливо в тому нічого нема: русичі і їх нащадки українці все визначали службою чужим, у давнину і тепер. Ще один історик, цісар Константин Порпурородний, Прокопію перечить. Він каже, що Андрій Юродивий бачив Божу Матір з омовором не підчас сарацинської

облоги Царгороду, а багато пізніше, власне у 860 році, коли київський князь Аскольд і посадник Всеслав на Царгород напали. Патріярх Фотій і прадід Константина — правитель імперії Василь Македонський бачили, що столиця не встоїть перед русичами, отже потрібно стало чуда. Колишній досвідний й талановитий воевода, патріярх Фотій, заривав обносоти вздовж стін міста одіж Богоматері й окунати її у Боспорську протоку, на виду човнів київського князя й посадника. Зірвалася буря, поперевертала човни. У цей саме час і бачив Андрій видіння... Вдячні греки установили два свята. Покрови Пресвятої Богородиці і положення одіжі Богородиці у Влахернській церкві. Цісар Константин додає ще, що Фотій наказав обносити одіж тоді тільки, як завважив над Мармуровим морем буревісну хмару. Тим не менш, від греків свято Покро-

вою і, відомо, пішов він на задоволення старшинської справі. Решта — шоденні пайки хліба, цукру, з сушених овочів суп, гречана каша з маслом, — все однакоже, як для воєнків, так для старшин... У просторій землянці старшинського зібрання, за столом у вигляді букви П, чернігівські старшини святкують. На почесному місці, у центрі — командуючий дивізією, генерал граф Стенбок-Фермор. Обіч нього його начальник штабу, генерал Чорний. По лівій руці Стенбок-Фермора гість, — командант уланської бригади, генерал-хорунжий Костенко, високий сивобородий костлявий дідуган з скороченою, всохлою ще з японської війни правою рукою на перевязі. Обіч Чорного малий, опецькуватий, не старий ще генерал-хорунжий, з довжезним, зовсім йому не по зростові називається: — Ромейко-Гурко князь Друцький-Соколинський, ко-

сліт, що каже, що він італієць.*)

Привіттю генералів ніхто не вважав. За старими звичаєм жилися, а бригадири були знов новими людьми. Найбільше говорили про настрої в полках, про минулі бої, втрати й нагороди.

(Дальше буде).

*) В революцію звався Гаркавий. Був начальником Чекі в 45 дивізії, опісля ЧЕКА при штабі Київського воєнного округу. Засудив на розстріл 359 українських воєнків під Баром, 21. листопада 1921 року з такийим як і він „українцями“ — суддіми — Т. Лівшицем, М. Лівшиновим, Дріновським, Котовським і Івановим.

IVAN FRANKO'S "MOSES"
Trans. by Waldimir Semenzyn
With a biographical sketch of Ivan Franko
by Stephen Shumoyko
Price 50 cents

ВІДОЗВА УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ ДО Українського Загалу в Америці

Третій Конгрес Американських Українців, що недавно відбувся у Вашингтоні, радив над тим, яку нам поведінку працю у цьому повноценному періоді, коли встановлюється новий лад у світі, а Україна далі в неволі, а її вірні діти далі гинуть по тюрмах, на заслання чи на скитальщині.

На цьому Конгресі мали делегати і делегати нагоду почути ще раз про трагічну долю українського народу, позбавленого не тільки свободи, але й людської гідності. Рівночасно вони теж почули, що український народ далі не піддається і далі видає з себе щораз нові героїські сили, що борються з ворогом на різних ладах, на різних ділянках і на різних територіях, як боролась й їх славні попередники.

Ми, американські українці, гордімося ось тою героїчною боротьбою України, бо це є боротьба за такі ідеали, які ціняться дуже високо теж в американському народі. Тому ми певні, що прийдє час, що понад чверть в історії опір українського народу терорів, враз з героїською боротьбою з нацистським окупантом, буде високо цінений теж і Америкою, як вона писатиме правдиву історію боротьби демократичного світа з варварством тоталітаризмів.

Маючи це на увазі Третій Конгрес Американських Українців наложив на вибраний ним новий уряд обов'язок поширення і поглиблення акції оборони України та її прав на вільне і самостійне життя. Він теж закликає за якнайбільшу допомогу українським жертвам війни та за негайне скоплення оборони українських скитальців в Європі. Та ці обов'язки може У. К. К. виконати тільки при допомозі усього нашого загалу. У своїй центрі буде він тільки тоді сильний, коли буде опертий на сильні організації на місцях, що будуть попірати його працю морально й матеріально.

Делегати, що прибули на Третій Конгрес з усіх сторін Америки, домагалися від Українського Конгресового Комітету більшої активності, а теж і цього, щоби закладала по місцевостях відділи У. К. Комітету. Ці справи були предметом нарад перших зборів нової ексекютиви У. К. К., що відбулись 15. червня б. р. На них вирішено так:

1. Якщо у якій місцевості є Об'єднаний Комітет, то він повинен стати одночасно й відділом Українського Конгресового Комітету. Всі місцеві організації, що входять в склад Об'єднаного Комітету мають передавати до ексекютиви цього Комітету вкладку (десять центів річно за кожного свого члена, але не менше як \$5 за ціле товариство), а вона має вислати ці вкладки до централі Українського Конгресового комітету.

2. Якщо в яких місцевостях нема Об'єднаного Комітету, хай тоді місцеві організації порозуміються і створять спільно відділ Українського Конгресового Комітету. А якщо не можливо створити такого відділу з усіх місцевих організацій, так хай його

створять ті організації, що прийшли в цій справі до порозуміння.

3. Коженній предсідник Об'єднаного Комітету, що став Відділом Українського Конгресового Комітету є одночасно членом Дорадчої Ради Українського Конгресового Комітету.

4. На наступний зїзд Українського Конгресового Комітету матимуть право вислати делегатів тільки Відділи У. К. К., і то тільки ті, що платили свої вкладки.

Такі бажання передав нам Третій Конгрес Американських Українців до виконання з тим, що у цьому повинні нам допомогти на місцях у першу чергу ті громадяни і громадянки, що були на Конгресі делегатами і делегатками. Як це переведемо, то тим скріпимо наші сили, потрібні на політичну та інформативну працю, яку треба продовжувати. Нам треба обов'язково видавати далі наш кварталник „Юкрейнієн Квотерлі" та старатись його ще збільшити та поліпшити, а це получене не тільки з великими трудами, але й зі значними коштами. Нам треба приготувати матеріали про Україну та українську справу, що їх треба предложити Мировій Конференції, чи тим міжнародним зібранням і нарадам, що відбуваються заходами Організації Об'єднаних Держав. Це останнє тепер особливо важне, коли ми на увазі сумну долю українських скитальців в Європі та непевне й грізне завтра, що їх жде.

Ось ті зобов'язання ми повинні й мусимо виконати. І то всі разом; кожний і кожна свою частку. Так повинно бути в централі У. К. Комітету, як і на місцях. Там на різних землях летять кров борців і мучеників. На Сибірі чи скитальщині карються найкращі сини і доньки українського народу. Ворог нищить українську культуру, українську церкву, українську віру. А ми нині в світі одинокі, на яких покладають наші рідні таку надію, що на вільній землі принаймні піднімо голос в обороні тих мучеників і борців.

Так і піднімім той голос. Спільно, сильно та під проводом Українського Конгресового Комітету Америки, якому наш зорганізований загал поручив так акцію в його імені вести.

ЗА ЕКЗЕКУТИВУ УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ:

Степан Шумейко, предсідник;
Ева Піддубчишин, секретарка.

КОЖНИЙ СВИДОМИЙ АМЕРИКАНСЬКИЙ УКРАЇНЕЦЬ ПОВИНЕН БУТИ ЧЛЕНОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

НА ПРЕСОВИЙ ФОНД „СВОБОДИ“

Усі жертви, надіслані ласкаво на пресовий фонд „Свободи“, потверджуємо з подякою проголошенням у тій рубриці.

Антін Дзямба, Вотервліт, Н. Й. \$10.00
Іван Урбан, Вотервліт, Н. Й. 2.00

Поможемо скитальцям інформаціями

Центральна Комісія в справі переселення українських емігрантів при Ц. П. У. Е. в Німеччині звертається до всього громадянства оцим письмом в справі зібрання та надіслання до Комісії інформативних матеріалів про країни можливого переселення українських емігрантів.

Центральна Комісія в справах переселення українських емігрантів потребує мати всесторонні інформативні матеріали про країни можливого переселення цих емігрантів, щоби мати можливість допомогти нашим людям належно обрати країну для переселення та розподілити їх поміж різними країнами, відповідно до умов життя в тих країнах.

Нижче ми подаємо основні засади, на яких наші емігранти бажали би переселитися в той чи інший край, а також програм питань, які нас цікавлять, щодо інформації про ті краї.

Просимо зібрати і надіслати нам відповідні інформації, матеріали та літературу, а також подати власні міркування в розрізбі зазначеного програму, про один або кілька країн про які то може, такі відомості зібрати.

Просимо пов'язатися в тій цілі з іншими компетентними людьми та установами, що могли би допомогти зібрати відповідні інформації та матеріали, особливо в галузі економіки інтересів для нас країн, та політичної ситуації, що може впливати на справу нашого переселення.

Кількість українських емігрантів, що перебувають на території окупованої Німеччини (крім советської окупаційної зони), вносить приблизно 300,000 осіб, які емігрували здебільшого цілими родинами, отже тут є люди різного віку і різних станів та професій.

Безправне і безвиглядне становище цих людей в окупованій Німеччині вимагає знятися конкретні правова їх переселення. До цього ж може статися, що окупційна влада зажадає вивізу їх з Німеччини.

Тому справа, про яку ми просимо, носить негайний характер. Ми сподіваємося, що не залишите без уваги наше прохання і тим внесете великий вклад в діло помочі нашої еміграції, за що висловлюємо наперед подяку.

Центральна Комісія в справах переселення українських емігрантів при Центральному Представництві Української Еміграції в Німеччині.

Основні засади організації переселення українських емігрантів з Німеччини.

Наша еміграція має здебільшого політичний характер. Люди змушені були покинути місця свого попереднього осідку із різних причин: одні були примусово вивезені на працю до Німеччини, інші були евакуйовані у зв'язку з фронтовими подіями, деякі самі виїхали при наближенні совет-

ського фронту, а чимало було посаджено німцями до концентраційного табору за національно визвольну боротьбу, але всі вони належать до українських патріотів, які в різні часи обстоювали чи хочуть надалі обстоювати інтереси рідного краю й народу. І через це вони не можуть повернутися на батьківщину додому, поки там діляють ворожі Українці сили, бо наражалися там на тяжкі переслідування або й на смерть. Проте вони нічого так сильно не бажать, як мати змогу повернутися на вільну батьківщину і в усякому разі вони не хочуть і не можуть зректися свого національного обличчя. Це надає специфічного характеру справі переселення їх до інших країн.

Наша еміграція просить у дружніх їй народів притулку тимчасового або й сталого (в залежності від дальшого перебігу історії) з тим, що вона буде найважливішим і найпевнішим елементом для тої держави й народу, що їх прийме, а як хто з тієї еміграції набуде прав громадянства в новій державі, то буде найбільш сумлінно виконувати свої громадянські обов'язки.

Але разом з тим ми хочемо зберегти свою мову, свої звичаї, віру і культуру, які для нас є найдорожчими духовними скарбами.

Серд нас є селяни і робітники, ремісники й купці, лікарі, учителі, професори і духовенство, різні фахівці — словом всі елементи розвиненого культурного суспільства, які у тісному зв'язку між собою і виконують свої функції навіть в умовах тимчасового перебування в Німеччині. Ми хотіли б цей зв'язок зберегти також і в місцях нашого нового поселення, тобто хотіли б, щоб наша інтелігенція не втратила зв'язку з масами і могла їх обслуговувати. Ця інтелігенція походить здебільша із селянської та робітничої верств, та при потребі може працювати в сільському господарстві або промислі разом зі селянами й робітниками. В основному ми хотіли би знайти земельні площі для масового і суцільного сільсько-господарського заселення, на базі якого організувати свої громади з усіх суспільних елементів.

Виходячи зі всіх наведених мотивів, ми визначаємо такі основні засади для нашого переселення в ту чи іншу країну:

1. Переселення має бути масовим до даної країни, а в країні до її певних районів. 2. Переселенці мають бути розташовані компактно в певних місцевостях, по змозі цілими громадами. 3. Найбільш бажаною формою поселення є поселення на вільних сільсько-господарських землях мисливців, які можна купити в довго терміновому кредиті, або арендувати на довгий час. 4. Повинно бути допущене компакте переселення з різних суспільних елементів — тобто разом з селянами і робітниками відповідне число ремісників, людей вільних професій та інтелігенції, потрібних для обслуговування громади. 5. Повинна бути дана можливість власного національного, культурного та релігійного життя для переселенців, тобто власна церква, школи, самоврядування, право на власну пресу, літературу, кооперативні та культурні громадські організації і т. п.

Для інформації в справах можливого переселення українських емігрантів.

Ми беремо під увагу для можливого переселення українських емігрантів слідує краї, про які хотіли б дістати відповідні інформації: Франція, Північна Африка, Полуднева Африка, Канада, Злучені Держави Північної Америки, Куба, Сан-Домінго, Аргентина, Бразилія, Мексик, Уругвай, Парагвай, Перу, Чиле, Австралія, Нова Зеландія.

Просимо подати відповідні інформації про один або декілька з названих країн, про які хто може мати достатні відомості. Якщо маєте сприятливі для справи переселення відомості про інші, не названі тут країни, то просимо їх також подати.

Відомості, інформативні матеріали та літературу бажано дістати в площині таких питань:

1) Чи надається дана країна для переселення українських емігрантів в розумінні наших вимог, щодо умов цього переселення (див. в основні засади переселення). Характер еміграційної політики уряду та його ставлення з окрема до української еміграції. 2) Умови кліматичні в поодиноких районах країни, зокрема в тих в якій можливо передбачити переселення (зазначити райони небезпечні для життя). 3) Умови економічні. 4) Чи є вільні земельні фонди для наділення селян, в яких районах і на яких умовах. 5) Який напрям сільського господарства в тих районах, головні сільсько-господарські галузі й культури, умови господарювання (грунти, вода, шляхи сполучення, елеватори і т. п.). Пересічні ціни на землю, вартість устаткування ферми, можливості кредитування. Реалізаційні ціни на основні продукти сільського господарства і т. п. 6) Чи можуть одержати переселенці працю за наймом в рільничому господарстві і в яких районах. Заробітні платні та інші умови праці. 7) Чи можуть вони одержати зайняття в лісовому господарстві або деревно-обробному промислі. Умови праці в цих галузях господарства. 8) В яких районах можуть знайти працю переселенці та умови тої праці. 9) Які можливості знайти працю, в яких районах і на яких умовах для некваліфікованих робітників (чорноробів). 10) Які можливості для діяння дрібних ремісників, які найбільш потрібні ремісничі фахи і де саме. 11) Які є можливості провадити дрібний промисл, який саме і де. 12) Які є можливості для праці умовних фахів, та вільних професій, які фахи найбільш потрібні. 13) Чи є можливість, щоб заробіток голови родини у згаданих галузях господарства та фахах вистарив для утримання цілої родини пересічно з 4-х осіб. 14) Чи легше знайти працю одинцем чи зорганізованим колективом. 15) Чи допускається в країні до праці різного роду спільки переселенців, виробничі кооперативи, артілі то що, як правні одиниці? 16) Чи можливе таке масове поселення українців, що забезпечувало б працю між своїми людьми української кваліфікованій інтелігенції. 17) Які курси слід було б тут зорганізувати для підготовки переселення у дану країну. 18) Яке знаряддя, матеріали, насіння мали би переселенці привезти з собою. 19) Які права мають в країні чужинці, та можливості набуття права місцевого громадянства. 20) Адреси осіб, та установ, що займаються справами, переселення та осіб, що мають зв'язки в названих вище кра-

HEALTH HINTS

“Health Hints” is a regular contribution to this paper by The Medical Society of New Jersey. Questions should be addressed to the Office of the Society, 315 West State Street, Trenton 8, N. J.

BAD MARKS AND BAD HEARING

SOMETIMES poor marks in school are due to poor hearing. The child either does not know that his hearing is impaired, or he hates to admit it, so rather than confess that he did not hear the question, he gives the wrong answer or says that he does not know. This is doubly unfortunate since in at least half the cases, impaired hearing in young children can be improved by early detection and treatment. That is why some states require periodic tests of hearing of school children.

The hard of hearing child usually rates lower in leadership and is much less aggressive than a normal hearing child. He is not on a par with other children in the classroom. He receives only partial benefits of oral classroom instruction and discussion.

Audiometer tests determine the degree of hearing impairment. If a hearing loss of even as little as 15 per cent is revealed through these tests, parents should try to correct the defect.

A doctor should be consulted to determine if the hearing impairment is caused by a physical defect or disease which can be corrected or cured, such as bad tonsils, adenoids, or sinusitis. Thereafter, a process of reeducation should follow in an attempt to

help the child adjust medically, emotionally and educationally. Parents who suspect that their children have some form of auditory impairment should have them examined by a reputable physician and not wait for routine audiometer tests in school.

Individual hearing aids should be provided for children mature enough to take care of them, especially those children whose hearing losses are more than 20 per cent. When a child is doing badly in school, the wise parent brings him to a family doctor for a thorough examination before consulting specialists. The family doctor can tell whether the condition is basically due to bad hearing, poor vision, emotional conflict, malnutrition or something else, and thus can refer the child promptly to the specific specialist needed.

інах, або що могли би допомогти нам порадою.

При неможливості дати відповідь на всі питання, просимо подати їх бодай на частину.

Просимо знайти фахових людей, що могли би подати нам вказані інформації, а також особливо просимо вислати довідника в іміграційних справах, виданого американським урядом.

Мова не має значіння тут перекладаємо, що потрібне.

Адреса:

Europe — Germany.
Augsburg, Judenberg 8,
H. stock, Ukrainische Stelle,
Potschko Wassy.

СПРОСТУВАННЯ.

В Комунікаті Зл. У. А. Д. Комітету, що поміщений в числі „Свободи“ з 25. червня б. р. має бути, що Зл. У. А. Д. Комітет „забезпечив кошти“ подорожні витрати та зробив угоду з нашими сиротинцями, на прийняття 100 дівчат і 100 хлопців на виховання“. Попередньо подано помилково „10 хлопців“.



ЩО ІХ ЩЕ МОЖНА ДІСТАТИ У КНИГАРНІ „СВОБОДИ“

Книжки, поміщені в цій ціннику, є по кілька примірників. Тому хто скорше замовить, то ще може дістати.

ІСТОРИЧНІ, СЕНЗАЦІЙНІ І ВОЄННІ ОПОВІДАННЯ.	
Монументи. Книжечка ч. 1 — 20 ц., ч. 2 — 20 ц., ч. 3 — 20 ц., ч. 4 — 20 ц.	\$.75
Марта Борська, історичне оповідання	\$.25
1. Маска, 2. Краса, оповідання А. Чехова	\$.40
Меланхолічний валець, повість Олексія Кобилянського	\$.10
Микола Джеря, повість Івана Неуча-Лещинського, А. Ілюстрації	\$.60
Е. Турбацького	\$.20
Місяць свідок, і інші оповідання	\$.20
Молодий вік, оповідання для молодих, Кн. 1.	\$.40
Молода Україна! Провідні ієлі і епізоди — продовження праці Івана Франка	\$.60
Монт-Оріль, роман, Г. де Мопасан, перекл. М. Шраг. Два томи	\$1.20
Наша пісня, з нотами, 3-те видання	\$.25
На верхах, Різдвяна фантазія В. Держирич	\$.05
Наречена, Георгій Г. Чулков. Перекл. з рос. мови О.К.У.	\$.15
Наша Україна, з картинами, написав С. Шелухін	\$.10
На зелених горах, збірка поезій О. Олеса	\$.15
Напад на Сім, оповідання Данила Мордовця, і Павло Полуботок, поема С. Руданського	\$.10
Нарис римської історії, написав К. Лосський	\$.60
Наука природи, вступні відомості на 1. класу гімназійного та для народних шкіл, нап. Поль Бер, переклад з французької мови під редакцією Т. Губенка, з 183 малюнками	\$.35
Наука про управу землі, М. М. Белеґа	\$1.00
На волі, оповідання Г. де Мопасан, переклад М. Шраг	\$.60
На білих скалах, повість Анатолія Франса, перекл. І. Галушинський	\$.65
На філах любови (поезії); Олівер (галицька легенда), написав Мулярчик	\$.10
Національне відродження австро-угорських українців (1772—1880 рр.), Вол. Гнатюк	\$.25
Національне виховання, Б. Клим	\$.15
Начерк історії української літератури, написав Богдан Лепкий, книжка І. І. II, брош.	\$2.00
Начерк стилістики, поезії і реторики, д-р Конст. Лучаковського	\$.40
Наша рідна мова, географія України і характер українця, поляки і москалі, написав проф. М. Возняк	\$.10
Наші класи, з образами	\$.20
Нашеринні гримішки, оповідання, Б. Пруса	\$.20
Найкращі загадки і забавки для старих і молодих	\$.20
Народний Декламатор, з передним словом і вступними замітками, 107 різних віршів, опр.	\$1.50
На стрічу сонцю золотому, повість Марії Колуцняк	\$.50
Начерк соціології, нап. проф. д-р Тома Ахеліа, перкл. Якименко, В. додатку Поняття соціології по Зімерлю	\$.20
На чужині, оповідання за різними пригодами в чужім краю, І. Спілки.	\$.15
Не до пари, Паньська воля, Максим Гримач, Отець Андрій, Два сини, Данило Гурч. Народні оповідання Марка Вовчка	\$.20
Незбутні. Літературні нарис Б. Лепкого	\$.15
Незвичайний злодій, детективний роман, написав М. Старик	\$.85
Неукротлива, повість Олексія Кобилянського	\$.20
Не люблю — не слухай, брехать не мійшай, Т. Безшляха	\$.20
Не піддавайся біді, оповідання з селян. життя, д-р А. Чайковського	\$.25
Не родись красний, але шасний	\$.20
Не-читальник, Л. Маркович	\$.40
Незвичайні пригоди Матія Сандорфа, повість у 2. томах, Ю. Верного	\$2.80
Німецько-український словар (книшечковий)	\$.65
Німецька селянська війна, Фр. Енгельса (переклад з німецького В. Лещинський)	\$.40
Новелі, Кн. І. І. Юрія Сірого	\$.70
Орленська Дівчина. Історичне оповідання про французьку героїню Івану д'Арк, і інші	\$.20
Образки з громадського і письменницького розвитку русинів („Спомини з мого життя“), написав Олександр Баранський, в 2-ох частях; перша часть з 10 портретами і 13 картинами	\$2.00
Огляд бувальщини українського народу, переповів В. Андрієнко, з 40 образами і 3 малюками	\$.20
Огляд національної території України. Д-р Ст. Рудницький	\$.35
Огонь на услугах чоловіка (3 ілюстрації). — Становище п'яниці. — Янко музика. — Свяничий син. — Дні нашої слави і неволи	\$.15
Оповідання з військового життя і інші	\$.15
Оповідання про сорок розбійників	\$.20
Оповідання Олексія Стороженка	\$.15
Оповідання Пантилейона Куліша	\$.15
Оповідання про заздрних богів, Мих. Драгоманова	\$.15
Оповідання з Всесвітньої історії, Оз. Барнський, в двох частях	\$.80
Оприсхо і інші оповідання	\$.20
Ориск, Ділове серце, Січові гості, оповідання П. Куліша	\$.20
Основи Пластунства (скаутинг), О. Яремченко	\$.10

УВАГА! Повні книжки продаємо по цінах тут поданих без опусту.

Svoboda

81-83 Grand Street, (P. O. Box 346) Jersey City 3, N. J.
(З Канади треба платити тільки американською валютою).

КАМПАНІЯ НА СПРОВАДЖЕННЯ 600 УКРАЇНСЬКИХ СИРІТ З ЄВРОПИ

50,000, ВИАСИГНОВАНІ З. У. А. ДОПОМОГОВИМ КОМІТЕТОМ НА ТУ ЦІЛЬ, НЕ ВИСТАНУТЬ. ТРЕБА ВЧЕТВЕРО БІЛЬШЕ!

СКЛИКУЙТЕ СЕЙЧАС ДОПОМОГОВІ ВІЧА. УЛАДЖУЙТЕ МАСОВІ ЗБІРКИ, ЖЕРТВУЙТЕ З КАС ТОВАРИСТВ. ЗБИРАЙТЕ ЖЕРТВИ НА ЛИСТИ, ВІД ХАТИ ДО ХАТИ, ВІД ОСОБИ ДО ОСОБИ. ЖЕРТВУЙТЕ ЗІ СЕРЦЯ, ЩЕДРО. ЦЕЖ НАШІ СИРОТИ! ЦЕЖ НАША КРОВ!

Зібрані фонди присилайте сейчас до каси Злученого Українського Американського Допомогового Комітету:

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE — P. O. BOX 1661 — PHILADELPHIA, PA.

ПРАЦЯ ДЛЯ ЖІНОК І МУЩИН — WANT ADS

Classified Department—Bergen 4-0237—Bryant 9-0582.

ПОТРІБНО ЖЕНЩИН

ЧЕМБЕРМЕЙДС
БЕТМЕЙДС
КІННЕРСГоловний офіс у гавейн
HOTEL MADISON
15 East 58th St., U. Y. C.Потрібно кравчині до перерібки
Головний офіс
Fredericks Gow Shop
495-Bloomfield Ave., Montclair, N. J.
Montclair 3-0030.

ПОТРІБНО ЖЕНЩИН

ШВАЧОК

Постійна праця
приємні робочі умови
Головний офіс у гавейн Mrs. Lake
HOTEL MADISON
15 EAST 58th ST., N. Y. C.ДЛЯ КРАШОГО ЗАВТРА
ЗАТРИМУЙТЕ СВОІ
ВОЄННІ БОНДИ

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

ДАНБУРИ, КОНН.

Чергова висилка на допомогу.

На запити жертводавців, що виїхали з нашої місцевості, повідомляю, що я вже третій раз відсилаю збірки до нашого комітету до Філадельфії. Перший раз я вислав до нашого комітету \$100, що наш комітет проголосив у „Свободі“ 31. серпня 1945 р. Від тоді зложили ще:

Фамілія Р. Бовк \$12.16; М. Маркешчак \$11.69; п-ні Бовк \$10; М. Лукешчак \$9.50; Т. Харш \$9.62; по \$6: Д. Іванюк і Ст. І. Марія Богдан; по \$5: Р. Кончук, С. Кончук, Д. Тиханчик; М. Гузн, молодша; \$2; С. Свєрюк \$1.80; М. Гузн \$1.73; по \$1: К. Наконечна і М. Кошук; дрібними \$1.47. Бр. св. О. Ніколая \$1.63. Ко-ляда \$46, на що жертвували по \$10: Р. Бовк і М. Маркешчак; по \$5: п-ні Бовк, п-на А. Бовк, Кончук, М. Лукешчак; по \$2: М. Гузн і С. Свєрюк; Т. Харш \$1.

Третій раз вислано \$36 на спровадження сиріт:

Жертвавали по \$5: Р. Бовк, Маркешчак, Лукешчак, Кончук і Тиханчик; Д. Іванюк \$2.50; по \$2: С. Свєрюк, М. Гузн, молодша і С. Феш; по \$1: М. Гузн і А. Козак; дрібними \$0.11.

Збірка далі продовжується.

Разом з малої громади вислано \$181.

М. Маркешчак,
секр. від. 381 У. Н. Союзу.

ВУНСАКЕТ, Р. АЙ.

Огляд праці.

Вунсакет, Р. Ай., це собою мале містечко але в ньому живе поважна кількість українців. Вирвали, не всі вони одної думки і одного переконання, але більшість це справжні патріоти, що зорганізовані в своїх товариствах і всіляко хотіли б допомогти своїм землякам. При правоставній парохії існують організації молоді, сестрицтва, Союз Українок, заповомови товариства віділди Укр. Народного Союзу. Всі ці організації мають свій злучений комітет, який співпрацює з Українським Конгресовим Комітетом та З. У. А. Допомоговим Комітетом. Місцевий Комітет був зорганізований у січні 1944 р. з метою брати участь у всяких допомогових акціях. Він переводив українську кампанію продажі воєнних бондів п'ятої позички і від того часу веде безперервну працю, яка вже дала добрі результати. Було зорганізовано народне віче і концерт, що принесли поважну суму гроша, а працю в 1946 р. започатковано колядою, яка дала у висліді \$375.00, що їх вислано до Комітету в Філадельфії для допомоги жертвам війни. Дня 28. квітня Комітет почав збірку на спровадження українських сиріт, яка разом з доходом зі спільного свяченого принесла \$65.25. Дня 12. травня Союз Українок обходив Свято Матері та влаштував концерт з промовами, на якому зібрано \$101.75. Кілька днів пізніше на веселлі Митрона і Марії (Карась) зібрано \$71.65, при чому молодий сам жертвував \$25.00. Дня 26. травня громада взяла участь в поході на кладовище і підчас відправи біля хреста поляглих переведено збірку, яка принесла \$58.75. Того самого дня гром. Мойсей і Ксенія Коперник видавали свою дочку за Джозефа Філіппа і молодий, хоч не українського роду, жертвував \$25 на допо-

МАЄ 86 РОКІВ І ГОТОВ СТАТИ
ГРЕЗІДЕНТОМ.—Це Вікторіо Еману-
ель Орландо, що належав до „Ве-
лікої Четвірки“ вчасі першої світової
війни, а до якої належали ще Вилсон,
Клемансо та Ллойд Джерард. Тепер
він має 86 років і є кандидатом на
президента Італійської республіки.Шукають своїх
ріднихУВАГА: Пишучи до Укр. Допом.
Комітету, просимо з початку листа
подати, в якій групі і під яким чи-
слом є дана особа.

ГРУПА: ЛИСТИ.

1102. До Лемегі Івана з с. Бідо-
кершів (Зборів) від Лемегі Василі.
1103. До Степанів Івана від Сте-
панів Михайла з с. Гієнни (Бере-
жан).1105. Гресків Юлії (Матвіїв),
Катерини від Гресків Петра з с. Га-
лішів (Стрий).1106. До Шевчинин Марії і Па-
раскевії (Маюк) від Кушів Павла з
с. Діриш (Бережан).1107. До Круцької Григорії від
Круцького Романа.1108. До Нагірної Марії (артистка)
від Ів. Бібик Василі.1109. До Долінської Павла від Кру-
тилогова Антона.1110. До Бурка Джениї від Пиндик
Володимира.1111. До Томич Івана і Симчич Га-
рила сина Дмитра з с. Березова (Ко-
ломиї) від Томич Йосифа.1112. До Бровар Володимира з
Михайлівки (Турка).1113. До Кривдас Пелагії (Козак)
з Терембави від Барчинської Юлії
(сестри).1114. До Заричин Ладоміра і Іва-
на від Заричин Михайла з с. Корні
(Рова Руська).1115. До Музики Григорія від Му-
зики Павла з с. Палашів (Золочів).1116. До Риків Михайла і Артама-
нов Михайла з Олесь від Столяр
Петра.1117. До Тарнавської Теофілії від
Голд-Іванкова Емілії.1118. До Червинської Михайла від
Іванів Гуль, дочки сестри Марії.1119. До Шенсін Станіслава від
Сегер Степана.1120. До Шульги Теофілії Івч і
Кравченко Терентія Петровича від Бо-
наренко (Харченко) Терентія.1121. До Таргоні Гаррі і Дорис від
о. Фалько Павла.1122. До Мельник Степана і Ан-
дрія з с. Корштин (Зборів) від
Мельник Богдана.1123. До Патерига Іванів, Воло-
димира від Косановської Іванів з
Калубиськ (Бродів).1124. До Бухата Юлії (тітка) від
Москвич Степана.1125. До Гасій з с. Товстолуг (Тер-
нопіль) від Стахів (Мороз) Парас-
кевії.1127. До Стоякени Федя з с. Лаш-
ків Горішні (Бібрка) від Береско
Степана.1128. До Онічук Олександра з с.
Базалів (Камінь Подільський) від
Тарасюк Матвія.1129. До Стеців Оленки від Стеців
Івана з с. Вільшани (Золочів).1131. До Човик Марії (Шевчук)
від Демкович Миколи з с. Болотня
(Перемішляни).До Малець Петра, Прончак Стаха
від Климко Василі з с. Камінка.1133. До Кравченко Прасковії Гри-
горівни і Кошчино Івана Григо-
ровича з Кам'яку від Балабан Марії
Володимирівни.1134. До Гавда Джениї і Масаро
Юлії з Терембави від Губицьких Оленки.1135. До Романенч П. з Гата Ро-
зодських (Зайків) від Пинлар-Діанк
Юлії.1136. До Борсук Анастасії, Марії,
Оленки з с. Собитин (Ярослав) від
Борсук Юрія.1137. До Каміньської Володимири
з с. Потоцани від Рак Володимира.1138. До Лембівської Павлині з с.
Остолівки (Перемішляни) від Коби-
левської Івана.1139. До Зрошук Михайла від
Стефанівської Леопа.1141. До Броско Михайла від
Броско Юрія.1143. До Іванчинин Івана від Іван-
чинин Юрка.1143. До Бобак Олексі від Скірка
Михайла.1144. До Кахич Михайла, Корбак
Василі з с. Висока Великого (Сяків)
від Фалат Андрія.1145. До Чурма Андрія з Кошаль-
ків Чурма Теодора.До Пешак Василі і Андрія від
Пешак Теодора з Радоміш.1146. До Писю Михайла, Кошак
Федора, Корбак Василі, всі з Висо-
ка Великого від Фалат Андрія.1148. До Дмитрук Степанів (Дем-
чук) від Карпук (Садівнички) Анни
Яківлівни.1150. До Палудської Анни, Антоні-
ни, Сабіни, Павлині від Уторчак Те-
одора.1151. До Сенетона Олександри
(дружини о. Сенети) від д-ра Льва
Милдовського.1152. До Новокосівської Данила
Гавриловича, Онішук з м. Корня
Іванів, Шершун Андрія з Івашко-
вців (Тернопіль) від д-ра Кралево
Якова.1153. До Чубко Віктора, Доктор
Теодозія, Тузин Марії від сина і ма-
ми Грубій Марії (Чубко) з с. Чер-
нелів Руська.1154. До Хлопецької Михайла
від Гукалюк Івана з с. Чорнокіїв
Великі (Копичів).1155. До Лиг Миколи Михайловича
з Кошальчин від Лиг-Юрченко Ан-
тоніни.1156. До Парішської Дорі від Ко-
лісник Володимира.1157. До Сабор Павлині (Чайків-
ська) з с. Колтів (Золочів) від Чай-
ківської Анни (Чорна).1158. До рідні і знайомих з с. Ва-
бухів (Рогатин) від о. Чабурського
Степана.1159. До Рушак Каті, Варшари, Ва-
силь, Шпонтак Василі від Шпонтак
Михайла.1160. До Шабатура Володимира
(вуйко) від Шабатура Володимира.1161. До Яворської Данила, Сте-
пана з с. Орківці від Яворський
Ярослава.1162. До Пальчинської Миколи в
Перемішляни від Зіньк Миколи з
с. Новинини (Жидичів).1163. До Боревської Григорії і
Прокопа, Шинцль Павла і Евфрозі-
ни, знайомих з с. Страшенич (Сам-
бір) від Боревський Луки і Степана,
Курчак, Осипа і Марії, Ворик Петра
і Марії.1164. До Шинкар Володимира і
Пастушенко Гриш від Тарашук
Дмитра.1165. До Гончар Івана від британ-
ка Гончар Івана сина Петра.1164. До Бородач Степана і Сте-
панії (Петрашук), Гаубш Петра від
Бородач Василі.До Городецької Михайла, Івч і
Параскевії з с. Мекігорців (Га-
лич) від Мандзюк Михайла.1167. о. Рудакевич Андрія з Гла-
док, Мороз Василі з Довгого, Ку-
рило Константина, Коропей Василі,
Хомяк Івана, Струтинський Степана,
Збітко Марії від Дубівка Василі з
Довгого (Теребовля).1168. До Хропало Джеймса і Анни
(Парашинцев) від Хропало Олек-
сандри.119. До Липин Івана і Тафії з с.
Лопушана (Карпатська Україна) від
Липин Марії.1170. До Рибії Марії (Вільчинська,
Вільчинський Юлія і Станіслав від
Закладик Миколи).1171. До Янів Пилипа з с. Лукави-
чів Нижній (Стрий) від Янів Степана
і Петра.1173. До Величко Володимира з с.
Букасовців (Рогатин) від Величко
Ярослава.1174. До Кришескої Параски Анто-
новни з с. Павлівка від дочки Кри-
шенка-Любченка Оленки.1175. До Шилор Степана з с.
Курники Шляхоцькі (Тернопіль),
Чорномаз Кіндрата від проф. Бабяк
Павла.1177. До Рокуш Марії з Зарадові
(Ярослав) від Бунько Івана.1178. До Матвієвич Анни (Коре-
ньовська) від Матвієвич Осипа з
Бережан.До Бригадір Осипа від Дудар Пе-
тра з Зборова.1179. До рідних, товаришів і зна-
йомих з с. Чижикова від Пелухатий
Василі.1180. До Шологон Степана з с.
Стеценів (Сятин) від Шологон Ма-
рії.1181. До Нізиченки Йосифа і Ми-
хайла (Никонів) від Горинь Льва з
с. Селівська Н. (Бібрка).1182. До о. Велигорського Івана,
Ярослава, Нусі з Стригачев, Криш-
талевська Мадон з Куткова, о. Во-
лошук Миколи від д-ра Кришталевськ
Романа з Львова.1185. До Юрєвич Костя і Банта
Костя від Волосянка Андрія з Тис-
мениці.1186. До Сушко Гриня, Олені і
Ксенії та Марко Гриня з с. Халічан
(Кристинівка) від Брик Миколи з
с. Камінка.1187. До вуйка Дізя (священник) і
Понятовська Вікторії з Ромашев-
ських від Грусська Марії, дочки Ан-
ни з Ромашевських з Гривови коло
Лановець (Волин).1188. До Когут Михайла сина Теод-
ора з с. Урмань (Бережан) від Ко-
гут Миколи.1189. До Пильових Катерини від
Кулишків Михайла.1190. До Прокопів Геррі від Охри-
монів Зенона.1192. До Падушак Петра від Єйна
Михайла.1194. До Качковський Фреда від
Онишківч Миколи.1195. До Лавренюк Каленки з с.
Возутин (Волин) від Жучок Андрія.1196. До Надберезний Василі з с.
Литвинів (Підгайні), від Бартків-
Надберезний Олексі.1197. До Шевчинин Марії і Па-
раскевії від Кушів Павла з с. Діриш
(Бережан).1198. До Кутюк Андрія від Кутюк
Адама.1199. До Лукоцький Василі від
Лукоцький Михайла з с. Устїнона
(Ліско).1200. До Сливка Михайла від Слив-
ка Василі з с. Душатин (Сяків).1201. До Котельницької Катерини з
Тав-Старобільських від Островський
Олена.До знайомих з с. Солотвин (Над-
вірна) від Курпіль Івана.До знайомих зі села Бокіма і
Сторда (Дубно) від Каміньський
Миколи.1202. До Чепела Василі і Олені
(Ткачук) зі Сятин від Чепела
Андрія.1203. До Гаврилів Юлії, від Доб-
рянський Володимира.По інформації писати до:
United Ukrainian American
Relief Committee
P. O. Box 1661
Philadelphia 5, Pa., U. S. A.
В запитках просимо кончежно пода-
вати групу і число.

ПОШУКУВАННЯ

ВРУБЛЕВСЬКА АННА

пошуку свого брата

ІВАНА КУЧАПСЬКОГО

Зсела Клебанівка, повіт Збарж. Він
був у німецькій неволі, а тепер ма-
бує на скитальщині. Хтоб про нього
знав, або він сам, прошу зголо-
ситись на мою адресу:A. WROBLEWSKA,
607 East 11th St.,
New York, N. Y., U. S. A.

Д-Р МИХАЙЛО МОЛДОВАН

ЛІКАР ВІНУТРИШНІХ НЕДУГ
І ОПЕРАТОР (ХІРУРГ)

Повідомляє про свою НОВУ

адресу, а саме:

60 WEST 10th STREET
NEW YORK, N. Y.

Tel. GR. 7-7555.

Приймає пацієнтів від 4-7 вечір
і за попереднім заповіддям

УЖЕ МОЖЕМО ДАТИ НАШІЙ МОЛОДІ

і американському народови КНИЖКУ

про геня України ТАРАС

ШЕВЧЕНКА — написану ан-
глійською мовою, в якій є
і переклади найкращих його
творів спід пера профе-
сора Колумбійського Уні-
верситету, КЛАРЕНСА А.
МАНІНГА, відомого знавця
української літератури та
історії.

Такою книжкою є:

Taras Shevchenko

the Poet of Ukraine

Translated with an introduction by

Clarence A. Manning

Acting Executive Officer

Department of East European Languages, Columbia University

Це перше того роду видання в Америці, а в
цілому англо-саксонському світі. Книжка та по-
винна зявитись негайно в кожній хаті американ-
ських українців, в кожній школі, в кожній бібліо-
теці. Бо всьому треба, щоби був найкращий репре-
зентат України, найліпший виразник духа і харак-
теру української нації.

Ціна з посылкою \$2.50.

(З Канади треба платити тільки американською валютою)

Замовлення слати на таку адресу:

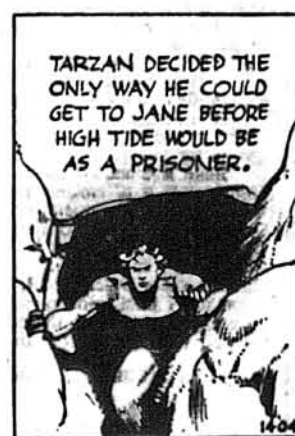
Svoboda

P. O. BOX 346 JERSEY CITY 3, N. J.

ДЕ ПЕРЕБУТИ ВАКАЦІЇ ДЛЯ ЗДОРОВ'Я,
ВИГОДИ І ПРИЄМНОСТІ?КУПІТЬ ДІМ АБО ФАРМУ БЛИЗЬКО МІСТА
НЬО ЙОРКУ.Пошто їздити на вакації далеко від Нью Йорку і багато
за це платити, коли можна мати власний літній
дім близько Нью Йорку?Випродовж літа можна там держати родину, котру можна
відвідувати кожного дня вечором.Маємо готовий ДІМ 6 КІМНАТ на 18 акрах землі. Всі нові уліщен-
ня. Зараз до замешкання. ДВО-ФАМІЛІЙНИЙ ДІМ на 3/4 акра зем-
лі, в тім 4 кімнати до заняття зараз. ФАРМА з 29 акрів землі при
дорозі, бус стає перед хатою, міський газ, зараз до заняття. Маємо
багато інших послостей близько Нью Йорку. Наше авто є до вашої
услуги даром. ПРОСЕРНЯ і делікатеси з 2 великими кімнатами,
веські уліщення, ціна \$1,500. Також барн і гостиниці, добрі фарми,
домн і вські інші інтереси. Голоситесь до нашого бюро, телефонуйте,
або пишть по безплатній каталог.STEPHEN D. SATZEWICH
32 EAST 7th ST. NEW YORK, N. Y.

Tel. GRamercy 3-0713

ТАРЗАН, ч. 1404. Ризиковий плян.

TARZAN DECIDED THE
ONLY WAY HE COULD
GET TO JANE BEFORE
HIGH TIDE WOULD BE
AS A PRISONER.IMMEDIATELY ON SEEING
THE APE-MAN EMERGE
FROM THE CAVE, THE
SAVAGES RUSHED HIM
WITH WEAPONS RAISED.SEIZING THE FIRST TWO
SAVAGES, THE POWERFUL APE-MAN
SWUNG THEM INTO THE AIR AND
DASHED THEIR HEADS TOGETHER....AND FLUNG THEM
BACK AT THE FEET
OF THE ONRUSHING
WARRIORS!Тарзан рішив, що єдиним
способом дістатися до Джени
перед нічним приливом моря
було потрапити в руки ловців,
як бранець.Як лише вони побачили, що
малпо-чоловік вийшов з пече-
ри, дикуни кинулися на нього
з піднесеними списами.Вхопивши двох перших ди-
кунів, могутній малпо-чоловік
махнув ними в повітрі і вдарив
їхніми головами разом...а потім метнув їх тілами аж
до ніг надбігаючих воївни-
ків!

ЗБОРИ ВІДПІВ У. Н. СОЮЗУ

НЬО ЙОРК, Н. Я. — Тижневі збори

204. відділу відбулися в суботу,

29. червня, в год. 8:15 вечір, в галі

укр. прав. громади, 334 1st St. вул.

Просимо всіх членів прийти на ці

збори та ширини залетати в біжу-

ні членські вкладки, а також пере-

брати наді